



Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

Видається з лютого 2003 року

# МІГРАЦІЯ

Розповсюджується безкоштовно

№ (01) 107, січень 2011

## СВЯТКУВАННЯ ДНЯ СОБОРНОСТІ УКРАЇНИ



З нагоди Дня Соборності Президент України Віктор Янукович поклав квіти до пам'ятників Тарасові Шевченку та Михайлові Грушевському в Києві.

В урочистій церемонії також взяли участь Прем'єр-міністр України Микола Азаров, перший Президент України Леонід Кравчук, народні депутати України, члени Уряду, представники громадськості, керівництво столиці України.

По завершенні церемонії покладання квітів в Національному палаці мистецтв "Україна" пройшло урочисте зібрання з нагоди Дня Соборності України, на якому Президент України привітав усіх з річницею важливої історичної події в житті українського народу – проголошенням Акту об'єднання Західно-Української Народної Республіки з Українською Народною Республікою.

Цього ж дня у Києві на Майдані Незалежності відбулася концертно-розважальна програма.



## ЩИРО ВИТАЄМО!



Ректор Національного університету «Одеська юридична академія», голова Комітету Верховної Ради України з питань правосуддя, академік **Ківалов Сергій Васильович** став переможцем у номінації «Юрист року» за версією газети «Юридична практика», а також став переможцем конкурсу «Народне визнання» в номінації «За зміцнення іміджу України на міжнародній арені».

## День Соборності в Одесі



21 січня 2011р. в Одеському національному академічному театрі опери та балету відбулось урочисте зібрання, присвячене державному святу - Дню Соборності

України, на якому виступив голова Одеської обласної державної адміністрації Едуард Матвійчук.

Під час урочистого засідання голова Одеської обласної державної адміністрації вручив державні нагороди України, Почесні грамоти Кабінету Міністрів України, відзнаки та іменні годинники голови обласної державної адміністрації. Серед нагороджених – працівники сфери освіти та науки, культури, охорони здоров'я, спорту, сфери соціального захисту інвалідів, активісти громадських організацій.

22 січня 2011 року керівники Одеської обласної державної адміністрації взяли участь у заходах, присвячених святкуванню Дня Соборності України.

Відбулось урочисте покладання квітів до пам'ятника Т.Г. Шевченку та до пам'ятника І.Я. Франку на честь Дня Соборності України.

**Розпорядженням Голови Одеської обласної державної адміністрації П.В. Хлизова призначено заступником голови - керівником апарату обласної державної адміністрації**

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 1286/2010



Про призначення **В.Шейбута** першим заступником Голови Державної міграційної служби України

Призначити **ШЕЙБУТА Віктора Володимировича** першим заступником Голови Державної міграційної служби України.

Президент України **Віктор ЯНУКОВИЧ**  
28 грудня 2010 року

## ШАНОВНИЙ ВІКТОРЕ ВОЛОДИМИРОВИЧУ!

Управління міграційної служби в Одеській області та редакція газети «Міграція» вітає Вас із призначенням! Бажаємо Вам здоров'я, щастя, благополуччя, невичерпної енергії та успіхів у праці на благо Незалежної України!

## Голову Одеської обласної ради Пундика М. В. щиро вітаємо з 60-річчям! ШАНОВНИЙ МИКОЛО ВОЛОДИМИРОВИЧУ!



Управління міграційної служби в Одеській області та редакція газети «Міграція» вітають Вас з ювілеєм та бажають міцного здоров'я, щастя й благополуччя, миру та добра, успіхів у праці на благо Незалежної України!



## Регіональний представник Верховного комісара ООН у справах біженців вручив ввірчі грамоти голові МЗС України

Міністр закордонних справ України К. Грищенко прийняв ввірчі грамоти у Регіонального Представника Верховного комісара ООН у справах біженців Олдріха Андрисека, який з 17 січня 2011р. приступив до здійснення своїх повноважень. Після вступу на посаду Регіонального Представника Верховного комісара ООН у справах біженців перший офіційний візит пана Андрисека був до Республіки Молдова.

## ШАНОВНИЙ ПАНЕ ОЛДРІХУ!

Управління міграційної служби в Одеській області та редакція газети «Міграція» засвідчують Вам свою повагу та мають за честь привітати Вас із призначенням на посаду Регіонального представника УВКБ ООН в Україні, Біларусі та Молдові та побажати Вам, шановний пане Олдріху, доброго здоров'я, невичерпної енергії, успішної та плідної праці на цій високій посаді.

## Читайте в номері:

Міжнародний день пам'яті жертв Голокосту



стор. 2

Міграційна ситуація стосовно біженців та шукачів притулку в Одеській області - 2010 р.



стор. 3

Юридичний дайджест

стор. 5

СУДАНЦІ О ЯНВАРСКОМ РЕФЕРЕНДУМЕ НА РОДИНЕ И О СЕБЕ



стор. 7





## Міжнародний день пам'яті жертв Голокосту



У 2005 році Генеральна Асамблея ООН прийняла резолюцію 60/7 щодо призначення 27 січня Міжнародним днем пам'яті жертв Голокосту. Цей день – 27 січня був обраний тому, що саме в цей день найбільшій нацистській табір смерті в Освенцимі-Бірену в Польщі був звільнений Радянською Армією в 1945 році.

Цього року основну увагу буде приділено темі «Жінки і Голокост: Мужність і співчуття», щоби віддати належне сміливості і винахідливості жінок, які під час нацистських переслідувань Другої світової війни виявили неабияку силу та гідність.

**Послання Генеральної секретаря з нагоди Міжнародного дня пам'яті жертв Голокосту**

«Щороку міжнародна спільнота вшановує пам'ять жертв Голокосту, задумуючись над його уроками, які ми зобов'язані враховувати. Ця дата, яку ми щороку відзначаємо, надзвичайно важлива.

У річницю звільнення Аушвіц-Бірену (Освенцима) – найбільшого і найбільш сумно відомого нацистського табору смерті – ми вшановуємо пам'ять мільйонів євреїв, а також військовополонених, політичних дисидентів і представників меншинств, таких як роми, синті, інваліди і гомосексуали, які систематично знищувались нацистами і їх послідовниками.

У цьому році ми віддаємо особливу данину пам'яті жінок, на долю яких випали страждання принесені Голокостом. Матері і дочки, бабусі, сестри, тітки, – пережите безповоротно змінило їхнє життя, їхні родини були розділені, традиції зруйновані. І все ж, попри жахливу політику дискримінації, позбавлення волі та жорстоке поводження, вони знаходили сили вести боротьбу з переслідувачами.

Жінки вступали у ряди опору, приходили на допомогу тим, хто опинився в небезпеці, таємно проносили продукти харчування в гетто і йшли на блочні жертви заради збереження життя своїм дітям. Їхня мужність залишається для нас джерелом натхнення. Давайте ж у цей День пам'яті жертв Голокосту віддамо належне цим жінкам і їх спадщині. Візьмемо зобов'язання побудувати світ, в якому такі злочини більше ніколи не повторяться.

Всі ми усвідомлюємо, що таке майбутнє ще не настало. В усіх кутках світу жінки та дівчата як і раніше піддаються насильству, неналежному поводженню і дискримінації. Організація Об'єднаних Націй цілком віддана заохоченню дотримання і захисту основних прав жінок. Розширюючи права та можливості жінок, ми надаємо силу всьому суспільству. Неприпустимо, щоб сім'ям коли-небудь знову довелось пережити злодіяння, подібні тим, які творилися під час Голокосту. Лише спільними зусиллями можна запобігти геноциду і покласти край безкарності. Розповідаючи новим поколінням про цей жахливий епізод у нашій історії, ми допомагаємо відстоювати людську гідність для всіх.»

**Генеральний секретар ООН, Пан Гі Мун**

## Позиції Омбудсмена України і «Хьюман Райтс Вотч» щодо захисту прав мігрантів збігаються

У офісі Омбудсмена України відбулася зустріч з членами міжнародної правозахисної організації «Хьюман Райтс Вотч» Біреном та Сімоною Троллер.

Делегація авторитетних правозахисників перебуває в Україні з візитом, у рамках якого заплановано представлення доповіді цієї організації «Пастка на прикордонні» про результати дослідження ситуації стосовно додержання міжнародних і європейських стандартів прав мігрантів, шукачів притулку та біженців в Україні.

Представники Уповноваженого з прав людини зробили попередню оцінку змісту названої доповіді й відзначили, що вона містить

низку рекомендацій органам влади. Ці рекомендації збігаються з позицією Омбудсмена України, яка послідовно наполягає на посиленні захисту прав мігрантів, біженців та шукачів притулку.

Під час зустрічі обговорено широке коло питань, у тому числі про забезпечення прав нелегальних мігрантів у рамках процедури їх повернення в Україну згідно з Угодою про реадмісію з Європейським Союзом, подання заяв щодо набуття статусу біженця дітьми без супроводу тощо.

Сторони також погодились, що в останні роки спостерігається помітне поліпшення умов утримання нелегальних мігрантів в Україні. Проте потребує невідкладного законодав-

чого врегулювання питання встановлення віку дітей без супроводу, забезпечення їх законного представництва.

Правозахисники поділяють позицію Уповноваженого з прав людини Ніни Карпачової, яка вважає: для забезпечення ефективної державної політики у сфері міграції, особливо в частині захисту прав біженців і шукачів притулку в Україні, потрібно якнайшвидше ухвалити Закон України про засади державної міграційної політики, створити Державну міграційну службу України як окремий цивільний орган виконавчої влади зі спеціальним статусом, а також завершити створення Національного превентивного механізму запобігання катуванням



відповідно до Факультативного протоколу до Конвенції ООН проти катувань та інших жорстоких, нелюдських або таких, що принижують гідність, видів поводження та покарання.

Сторони продовжуватимуть подальшу співпрацю у сфері захисту прав і свобод людини.

**Прес-служба Уповноваженого з прав людини**

## ВШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ГОЛОКОСТУ В ОДЕСІ



27 січня відзначається Міжнародний день пам'яті жертв Голокосту. З цієї нагоди в Одесі відбулася церемонія покладання квітів до Меморіалу жертвам Голокосту у Прохоровському сквері та на меморіальному комплексі жертвам фашизму (вул. Люстдорфська дорога, 27).

У заході взяли участь голова Одеської обласної державної адміністрації Е.Матвійчук, голова Одеської обласної ради М.Пундик, Одеський міський голова О.Костусев, керівники структурних підрозділів облдержадміністрації, представники дипломатичного корпусу м.Одеса, члени громадських організацій, громадськість та ЗМІ

## Новаторські методи навчання та нові технології у допомозі біженцям, які вивчають українську мову

Згідно договору між Благодійним фондом «Співчуття» та Міжнародним гуманітарним університетом (п. 2.2., 3.1.) від 30.10.2009р. в рамках проекту ЕС та УВКБ ООН «Місцева інтеграція біженців в Україні» 18 січня 2011р. Одеському Міжнародному гуманітарному університету відкрився новий комп'ютерний лінгвафонний кабінет. У відкритті кабінету прийняли участь заступник Регіонального Представника УВКБ ООН Фуріо Де Анжеліс та ректор Міжнародного гуманітарного університету М.П. Коваленко.

Проект фінансується Євросоюзом та УВКБ ООН, про що нагадує настінна табличка в кабінеті.

Відтепер біженці та українські студенти на новітньому обладнанні отримали змогу вивчати українську та інші іноземні мови.

## Святкування новорічних свят національно-культурними товариствами Одещини



14 січня 2011 року в приміщенні адміністративного будинку №2 (вул.Канатна, 83) Управлінням у справах національностей та релігій обласної державної адміністрації спільно з Радою представників національно-культурних товариств Одеської області було відзначено Новорічні свята. У заході взяли участь представники 18 етносів (понад 180 осіб).

Закінчився захід святковим концертом, який був проведений силами національно-культурних товариств Одеської області. Прикрасили свято виступи народного ансамблю пісні «Дністровські зорі» та ансамблю африканських біженців «Блек стар». У кожному номері художньої самодіяльності яскраво презентувалися як духовні надбання різних національних культур так й ідея спільності народу України.



## Міграційна ситуація стосовно біженців та шукачів притулку в Одеській області - 2010 р.



Пункт тимчасового розміщення біженців м. Одеса

Одеська область є одним з тих регіонів де існує найбільш вигідний економічний плацдарм для поселення мігрантів, до яких відносяться біженці, шукачі притулку, переселенці та нелегали тощо. Це іноземці, які перебувають на території Одеської області за власним бажанням і, виходячи з труднощів, що виникли в країнах їх походження. Перебування їх на території Одеського регіону як правило пов'язане з інфраструктурою регіону: промінок «7-й км», велика кількість оптових ринків, розвинена транспортна система - повітряні, залізничні, морські та сухопутні шляхи. Все це приваблює іноземців в Одеську область. Також на процес перебування впливає соціальна обстановка Одеського регіону, її історичні аспекти толерантного ставлення до мігрантів.

За статистичними даними ДКНР в Україні станом на 01.01.2011 року зареєстровано 2315 визнаних біженців з 50 країн світу. Із зазначеної загальної кількості, на обліку Управління в Одесі перебуває 645 осіб. Серед них 221 неповнолітні особи з більш ніж 40 країн світу.

Географія країн походження шукачів притулку та біженців достатньо різноманітна. Поряд з країнами далекого зарубіжжя, такими як Афганістан, Судан, Конго, Ефіопія, Іран, Пакистан, Шрі-Ланка, Ємен, Бангладеш, Сирія, надійшли звернення і громадян колишнього СРСР, а саме: РФ, Киргизії, Вірменії, Грузії, а також Куби, Монголії.

За період 2010 року до Управління звернулося 287 іноземних громадян та осіб без громадянства в тому числі 7 заяв від неповнолітніх осіб (2009 рік - прийнято 329, за 2008 рік - 328, за 2007 рік - 239 заяв).

Крім цього на обліку перебувають 485 осіб, що оскаржують вже прийняте рішення Державного Комітету України у справах національностей та релігій про відмову в наданні статусу біженця у судових інстанціях Одеської області.

Крім розгляду заяв та оформлення особових справ Управлінням проводиться певна робота по адаптації та інтеграції біженців в українське суспільство, надання соціальної допомоги біженцям та шукачам притулку.

Триває процес набуття біженцями громадянства України. З загальної кількості

осіб, що перебували на обліку в Управлінні як біженці, 261 особа отримала громадянство України.

В Одеській області з квітня 2009р. по теперішній час здійснюється Міжнародний проект ЕС та УВКБ ООН «Місцева інтеграція біженців в Україні», але, не дивлячись на функціонування в Одесі Пункту тимчасового розміщення біженців на 200 осіб, житлова проблема біженців, які проживають в регіоні, є самою гострою. За ініціативою губернатора, до голів райдержадміністрацій області було направлено листи з його дорученням визначити перелік сіл, де є вільні дома. Управління міграційної служби разом з представниками УВКБ ООН виїжджали на місця вивчили можливість придбання домів, що придатні для проживання. Проведенням моніторингом визначені тільки ті села, де є нормальне транс-

портне сполучення, працюють лікарня, школа, магазин тощо. Про ці адреси були повідомлені біженці, зібрано заяви тих, хто бажає переселитися родинно до сільської місцевості. Цю роботу ми маємо намір разом з УВКБ ООН продовжити.

Управління міграційної служби в Одеській області також приймає участь в міжнародних конференціях, семінарах та інших наукових заходах. Двічі на рік збираються та узгоджуються дані міграційної ситуації в регіоні, які подаються до Держкомнацрепії України з наступним інформуванням Кабінету Міністрів України та Адміністрації Президента України (вказівка голови Державного комітету національностей та релігій України на № 9/3-21-89 від 16.08.2010 року).

Враховуючи складність міграційної ситуації в Одеській області, з 1996 року при облдержадміністрації була створена Координаційна рада з міграційних питань, яку очолює заступник голови - керівник апарату ОДА. До складу Ради входять керівники правоохоронних та силових підрозділів, а також інших зацікавлених установ, що регулюють питання міграції і перебування іноземців.

Засідання, на яких розглядаються найбільш актуальні для регіону питання, що стосуються міграційних процесів, проводяться шоквартально. Питання про стан міграційної ситуації в області заслуховувалося 9 серпня 2010р. на апаратній нараді обласної державної адміністрації.

При Управлінні з 2008р.

створена та працює Рада представників громадських організацій з питань міграції та біженців, до якої увійшли представники багатьох громадських організацій та об'єднань біженців. На засіданнях Ради вирішуються найбільш проблемні питання, що виникають у шукачів притулку та біженців.

Важливим напрямком роботи міграційної служби залишається взаємодія з Управлінням Служби безпеки України в Одеській області, Південним Регіональним Управлінням Державної Прикордонної служби України. Стосовно всіх осіб, по відношенню до яких приймається рішення про оформлення документів направляються запити на перевірку особистості та отримання іншої інформації, яка може вплинути на прийняття остаточного рішення.

В місті Одесі здійснює свої повноваження Пункт тимчасового розміщення



Засідання координаційної ради з міграційних питань

оформлення документів направляються запити на перевірку особистості та отримання іншої інформації, яка може вплинути на прийняття остаточного рішення.

В місті Одесі здійснює свої повноваження Пункт тимчасового розміщення

біженців, який діє відповідно до Положення про Державну установу «Пункт тимчасового розміщення біженців у м. Одеса». За період з 01.01.2010р. по 31.12.2010р. ПТРБ відвідало 12 делегацій, які розглянули широкий спектр питань, пов'язаних з життям шукачів притулку та біженців. До найбільш масових делегацій слід віднести місію ЄС з міграційних питань (у складі 28 експертів) та учасників Міжнародної науково-практичної конференції «Міграційні процеси у сучасній Європі» (у складі 80 осіб).

На виконання свого основного завдання, а саме прийом та тимчасове розміщення, в ПТРБ станом на 31.12.2010 року, за направленням Управління міграційної служби в Одеській області проживало 160 осіб (чоловіків – 99, жінок – 22, дітей до 15 років – 39). За весь період його існування в пункті проживало більше 2000 біженців та шукачів притулку, із 42 країн світу.

Фінансове утримання Пункту здійснюється за рахунок коштів Державного бюджету України. Середньодобова вартість утримання одного мешканця пункту складає – 38 грн., з них – 12 грн. – продуктові набори.

У роботі з біженцями та шукачами притулку, які пройшли первинну соціально-побутову адаптацію, допомогу міграційній службі надають

соціальні партнери: УВКБ ООН в Україні, Белорусі та Молдові, Благодійний фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття», його підрозділ - інтеграційний центр «VITA»; культурно-національні об'єднання біженців та шукачів притулку, Південноукраїнський центр молодих юристів та інші громадські установи Одеси, які працюють з біженцями.

Однак, на мій погляд, невірними залишаються наступні проблеми:

- вивчення питання щодо проведення в Україні Міграційної амністії;

- питання щодо забезпечення продуктовими наборами мешканців пункту (до чого часу не затверджені норми харчування (потребує зміни норма забезпечення з розрахунку 12 грн. на особу);

- надання соціальної допомоги. Постанова КМУ № 1016, яка діяла з 6 липня 1998 року вже давно потребує змін. Норми (17 грн. дорослому, а на дитину 10 грн.), відповідно до яких повинна надаватися ця одноразова матеріальна допомога не витримує ніякої критики;

- забезпечення соціальним житлом найбільш уразливої категорії біженців. Існує певна необхідність щодо розробки регіональної програми «Інтеграційне житло», включаючи і переселення у сільську місцевість.

Відповідно до Указу Президента України № 1085/2010 від 09.12.2010р. в Україні створена Державна міграційна служба України, як центральний орган виконавчої влади.

Саме на «плечі» керівництва новоствореної Державної міграційної служби України будуть покладені важливі питання для нашої країни, тобто розробка та прийняття «Концепції міграційної політики України», Закону України «Про державну міграційну службу України», організації виконання Законів України «Про біженців», «Про громадянство», «Про правовий статус іноземців», утворення структурних підрозділів у регіонах, налагодження роботи з українськими іммігрантами за кордонами тощо.

Сподіваюся, що діяльність Державної міграційної служби України відповідатиме всім європейським стандартам.

**Начальник Управління міграційної служби, І.П. Сурпуновський**



Зустріч з біженцями





**Встреча на высоком уровне в рамках Седеркопингского Процесса, 13-14 декабря 2010 года**

Министерство внутренних дел Венгрии провело двухдневную Встречу на высоком уровне в рамках Седеркопингского Процесса; встреча происходила в "Duna Palota" (Дунайский дворец), в Будапеште и была направлена на сотрудничество в области приграничного управления и миграции между ЕС и его восточными соседями. Встреча проходила под председательством Венгрии, которая является Председателем Процесса в 2010 году, и собрала представителей Беларуси, Эстонии, Латвии, Литвы, Молдовы, Польши, Румынии, Словакии, Швеции и Украины, как из стран-участников, представителей Чехии, как страны-наблюдателя, а так же участников из МОМ и УВКБ ООН, как партнеров по проекту. От Украины на встрече присутствовал Дмитрий Ворона – заместитель министра МВД Украины, Виктор Давиденко – заместитель Директора Государственного департамента по вопросам национальности, иммиграции и регистрации физических лиц и Фурио Де Анжелис – заместитель регионального представителя УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине. После оценки первого года председательства, стороны приняли решение относительно дальнейших шагов присоединения к Процессу Восточного партнерства, его расширение Арменией, Азербайджаном и Грузией, поприветствовали присоединение Швеции и утвердили заявку на председательство в 2011 году. Встреча была проведена в духе взаимных интересов и необходимости более тесного сотрудничества между участниками.

**Граждане России, Украины, Беларуси, Грузии и Молдовы могут работать в Польше без разрешения на работу**



Министр труда Польши Иоланта Федак, издал распоряжение согласно которому с 1 января 2011 года граждане России, Украины, Беларуси, Грузии и Молдовы смогут работать в Польше без разрешения на работу.

При этом Польские власти будут требовать от работающих в стране иностранцев только документ от работодателя, польский работодатель должен написать заявление о приеме на работу иностранного лица в уездное управление труда и там же зарегистрировать заявку.

По данным Всемирного банка, Польша занимает десятое место в мире по численности проживающих эмигрантов.

Всемирный банк сообщает, что в Польше наблюдается естественная убыль населения не только потому, что смертность превышает рождаемость, но и ввиду того, что численность эмигрантов превышает число иммигрантов.

Так, за последние годы из Польши все больше людей выезжает в Германию, США и Канаду, причем общее их число превышает число въезжающих в Польшу из других стран.



**Около трехсот человек приняли участие в демонстрации протеста против нелегальных мигрантов, прошедшей возле престижных жилых домов «Мигдалей Акиров» в Тель-Авиве: в одном из этих домов проживает министр обороны Эхуд Барак.**

В ходе акции протеста не было зафиксировано каких-либо нарушений, хотя на место демонстрации приехали несколько сотрудников полиции.

Напомним, что это уже не первая акция подобного рода. Жители Тель-Авива утверждают, что засилье мигрантов, заселяющих, как правило, бедные районы, приводит к резкому повышению уровня преступности и снижению стоимости недвижимости.

По данным, собранным муниципалитетом Тель-Авива несколько месяцев назад, 10% населения города составляют легальные и нелегальные иностранные рабочие: речь идет о 30 тысячах иностранных рабочих и еще 10 тысячах беженцев, требующих предоставления им политического убежища.

Большинство беженцев являются выходцами из Эритреи и Судана, мусульмане и, в незначительной степени, христиане, которые говорят на арабском и тигринском языках, и крайне редко беженцы говорят по-английски. Средний возраст «тель-авивского» беженца – 35 лет, и местом компактного проживания африканских мигрантов стал юг Тель-Авива.



**Тысячи граждан Кот-д'Ивуара, опасаясь волны насилия, покидают страну**

Восемнадцать тысяч ивуарийцев нашли временный приют в соседней Либерии, однако власти этого государства полагают, что число беженцев достигнет 100 тысяч. В размещении людей, большая часть которых женщины и дети, помощь оказывает местное население.

Готовы принять ивуарийских беженцев и в Гане, куда в 2004 и 2005 от гражданской войны бежали пять тысяч граждан Кот-д'Ивуара. В течение нынешнего кризиса границу с Ганой пересекли немногим более 20 ивуарийцев, но власти Ганы ожидают до 10 тысяч беженцев и для них уже сооружаются временные лагеря.

**Проблема нелегальной иммиграции – одна из главных в повестке дня турецко-греческой встречи на высшем уровне. Она прошла 07.01.11 в Анкаре**



Премьер-министры двух государств, Реджеп Тайип Эрдоган и Георгеос Папандреу, обсудят новый греческий проект: строительство защитной стены вдоль границы с Турцией. По мнению Афин, необходимо укрепить участок греческо-турецкой границы на реке Марица, так как естественная водная преграда не является достаточно эффективной. Здесь планируется возвести проволочно-сеточное ограждение протяженностью 12 с половиной километров.

На сегодня участок границы на реке Марица является основным местом проникновения нелегалов из Северной Африки и Ближнего Востока в Грецию, а затем – в другие страны Евросоюза.



**Греция изучает возможность использования плавучих тюрем для интернирования нелегальных беженцев**

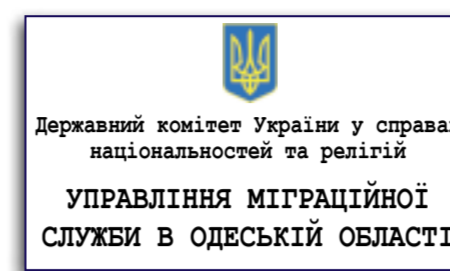
Министр защиты гражданина Греции Христос Папуцис отметил, что сначала необходимо решить проблемы, связанные с высокими расходами на перегон таких судов, а также согласовать правила и условия швартовки плавучих тюрем в портах. В качестве других мер по защите от беженцев-нелегалов Греция рассматривает сооружение защитного забора на границе с Турцией и использование для интернирования нелегальных мигрантов старых военных баз. По официальным данным, в прошлом году в Грецию нелегально проникли 128 тысяч беженцев - больше, чем в любую другую страну ЕС.

**Около ста выходцев из Афганистана, среди них женщины и дети, требуют от греческих властей предоставить им политическое убежище**

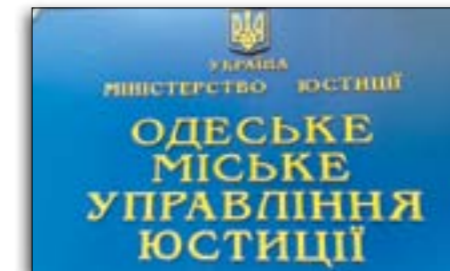
По словам организаторов импровизированного лагеря, они готовы идти на крайние меры, так как считают депортацию на родину равносильной гибели. Жители окрестных улиц приносят в лагерь одеяла и еду, однако воспользоваться этой помощью могут не все.

Греческие власти, таким образом, оказались в сложной ситуации, учитывая, что правительство берет курс на снижение притока иммигрантов: было объявлено о планах по строительству заградительной стены вдоль сухопутной границы с Турцией. Именно через нее в Европу проникают 80% всех нелегалов – в основном, это выходцы из Афганистана, Пакистана, Сомали, Ирака.

по материалам <http://ru.euronews.net/>



Державний комітет України у справах національностей та релігій  
УПРАВЛІННЯ МІГРАЦІЙНОЇ СЛУЖБИ В ОДЕСЬКІЙ ОБЛАСТІ



УРАДА  
МІНІСТЕРСТВО ЮСТИЦІЇ  
ОДЕСЬКЕ МІСЬКЕ УПРАВЛІННЯ ЮСТИЦІЇ



Благодійний Фонд допомоги біженцям і переселенцям «СПІВЧУТТЯ»



Положение детей беженцев - глобальная проблема современности, характерная для многих стран и народов. Согласно американским источникам, в мире насчитывается больше 16 млн. беженцев, а вместе с перемещенными лицами, эмигрантами это число доходит до 40 млн. человек. Среди специалистов принято различать категории беженцев и перемещенных лиц. С одной стороны, и те и другие вынуждены в силу каких-нибудь серьезных обстоятельств, несчастий, опасностей оставлять свое постоянное местожительство в определенном регионе или даже оставлять страну. Но когда речь идет о беженцах, это связано прежде всего с притеснением, насилием над личностью, нарушением ее прав и т.п. В периоды особенно локальных войн, которые часто возникают в разных регионах мира, беженцам приходится переносить очень трудные испытания, включая геноцид, массовое истребление людей, разрушение обычного уклада жизни, распад общины, семейных связей и т.п.

Спасаясь от конфликтов, семьи могут оказаться раздвоенными. Дети, которые остались в одиночестве, большей мерой уязвимы к риску стать жертвами сексуального рабства или быть завербованными для участия в боевых действиях. Потеряв поддержку семейного окружения, они с большей вероятностью будут страдать от голода и болезней. Некоторым семьям удается сохранить в целостности, пока они не найдут себе приюта, но плохие условия, в которых оказываются семьи беженцев, повышают для детей риск получить недостаточное питание или заболеть. Ребенок-беженец это особый тип человека. Когда за свою еще короткую жизнь человек переживает массу проблем, из-за которых вынуждены проходить его родители.

Встречаются случаи, когда дети-беженцы вынуждены пропускать занятия по болезни в силу отсутствия теплой одежды, особенно в зимний период. Через ограниченность в финансовых возможностях, дети беженцев, нередко находясь в полуголодном состоянии, не выдерживают 5-6 часовой учебный процесс. Острой остается проблема в

## Защита детей-беженцев как составная системы социальной защиты детей в Украине

Это оставляет весомое отражение на характере ребенка. Поэтому, приехавши в другую страну, человек испытывает потребность в первую очередь в поддержке и защите.

Ребенок-беженец - это ребенок, который не является гражданином Украины и вследствие обоснованных опасений может стать жертвой преследований по признакам расы, вероисповедания, национальности, гражданства (подданства), принадлежности к определенной социальной группе или политическим убеждениям, находитесь за пределами страны своей гражданской принадлежности и не может пользоваться защитой этой страны или не желает пользоваться этой защитой вследствие таких опасностей, или, не имея гражданства (подданства) и находясь за пределами страны своего постоянного проживания, не может или не желает вернуться в страну вследствие указанных опасностей.

После процесса миграции, у ребенка - беженца возникает ряд нужд, которые государство должно реализовать. Это такие нужды, как: право на гражданство; поиск родственников ребенка, в случае не выявления родственников, ребенок - беженец приравнивается к обычному ребенку, который лишен семейного окружения; материальной помощи; гуманитарной помощи; социальной помощи: социальной адаптации, реабилитации и т.п.

Законодательно закрепленное право детей-беженцев на образование реализуется не в полной мере в силу существующих социально-экономических причин. Так, отсутствие возможности получения регулярного заработка в семьях беженцев приводит к нехватке средств на приобретение одежды, в том числе школьной формы, обуви, канцелярских принадлежностей для детей школьного возраста.

Встречаются случаи, когда дети-беженцы вынуждены пропускать занятия по болезни в силу отсутствия теплой одежды, особенно в зимний период. Через ограниченность в финансовых возможностях, дети беженцев, нередко находясь в полуголодном состоянии, не выдерживают 5-6 часовой учебный процесс. Острой остается проблема в

полноценном калорийном питании, оздоровлении и отдыхе ребенка-беженца в силу того, что значительная часть семей имеет прибыль меньше размера прожиточного минимума.

Чаще всего семьи беженцев не проживают компактно, вынуждены часто менять местожительство, которое нередко случается во время учебного года. Трудности с продолжением очередной регистрации заставляют много семей беженцев, также совершать перемещение во время учебного года.

Большая часть детей-беженцев учится в общеобразовательных школах, меньше учеников в лицеях и колледжах. Высшее образование через высокую оплату за обучение для детей-беженцев практически невозможно. Известно лишь несколько случаев, когда выпускники общеобразовательных школ смогли продолжить обучение в вузах Украины.

Чрезвычайно важным для дальнейшего развития системы защиты беженцев в Украине стало принятие 28 июня 1996 г. Конституции Украины. Прежде всего следует назвать те статьи Конституции, которые гарантируют иностранцам и лицам без гражданства, которые на законных основаниях находятся на территории государства, а следовательно, и беженцам, равное право, свобод и обязанностей с гражданами Украины (ст. 26), свободу передвижения (ст. 30), свободный выбор местожительства, право свободно оставлять территорию Украины (ст. 33), запрещают любое ограничение прав за признаками расы, цвета кожи, религиозной принадлежности, языковыми или другими признаками (ст. 24), направленные на защиту семьи, прав ребенка и др.

Но главнейшим есть то, что в Основном Законе речь идет о предоставлении иностранцам и лицам без гражданства приюта в Украине (ст. 26). Были приняты такие нормативно-правовые акты как Закон Украины «О беженцах», кроме того в Верховной Раде Украины зарегистрирован Законопроект «О беженцах и лицах, которые нуждаются в дополнительной или временной защите».

К законодательной базе системы защиты беженцев в Украине принадлежат также

международные документы в области гуманитарного права. В 1998 г. наше государство присоединилось к Конвенции ООН против истязаний и других жестоких, нечеловеческих или таких, что унижают достоинство, видов обращения и наказания. С 1991 г. для Украины вступила в силу Конвенция ООН о правах ребенка, где несколько статей посвящены защите детей беженцев. В 1997 г. была ратифицирована Европейская конвенция о защите прав и основных свобод человека.

Граждане имеющие статус "беженца" и их дети сталкиваются с рядом проблемных вопросов, а именно:

- трудоустройство;
- оформление документов на ребенка, который родился в Украине в семье беженцев;
- помощь от государства беженцам с детьми;
- оформление документов при устройстве ребенка в детский садик или школьное заведение и посещение ребенком-беженцем школьного заведения;
- продолжение обучения ребенка-беженца на Украине;
- оформление государственной социальной помощи малообеспеченным семьям с детьми (ее условия назначения и размера);

- обучение детей беженцев в школах - интернатах санаторного типа в зависимости от заболевания;
- получение беженцами среднего или высшего образования;
- получение пенсии беженцами.

Но, сегодня наше государство готово ответить на данные вопросы и реализовать их в полном объеме как теоретически так и практически. Итак, согласно ст. 20 Закона Украины "О беженцах" лицо, которого предоставлен статус беженца, имеет равное с гражданами Украины право на работу. Для того, чтобы трудоустроиться необходимо в налоговой инспекции/администрации по месту регистрации получить справку о присвоении идентификационного кода. Если лицо не имеет статуса беженца, то такое лицо, согласно ст. 8 Закона Украины "О занятости населения", получает право на трудовую деятельность лишь при наличии у них разрешения на

трудоустройство, выданного государственной службой занятости Украины, если другое не предусмотрено международными договорами Украины.

Согласно п. 4 ст. 7 Закона Украины "О гражданстве Украины", лицо, которое родилось на территории Украины у иностранцев, которые на законных основаниях проживают на территории Украины и не приобрели при рождении гражданства ни одного из родителей, является гражданином Украины. На основании этого органами государственной регистрации актов гражданского состояния по месту регистрации обитания семьи делается соответствующая запись в книге регистрации и выдается свидетельство о рождении ребенка, в котором указана его принадлежность к гражданству Украины.

Вопросы связанные с помощью семьям с детьми регулирует Закон Украины "О государственной помощи семьям с детьми" от 21 ноября 1992 года. Согласно ч.2 ст.1 выше указанного закона лица, которым предоставлен статус беженца в Украине, имеют право на государственную помощь на уровне с гражданами Украины. Ч.1 ст.3 предусмотренные следующие виды государственной помощи семьям с детьми:

- 1) помощь в связи с беременностью и родами;
- 2) помощь при рождении ребенка;
- 3) помощь при усыновлении ребенка;
- 4) помощь по уходу за ребенком достигшего трехлетнего возраста;
- 5) помощь на детей, которые находятся под опекой и попечительством;
- 6) помощь на детей одиноким матерям.

Назначают и выплачивают все виды государственной помощи семьям с детьми органы социальной защиты населения по месту проживания родителей (усыновителей), опекуна (попечителя) (ч.1 ст.5 Закона Украины "О государственной помощи семьям с детьми").

**Ведущий специалист отдела координации по работе со структурными подразделениями Одесского городского управления юстиции Гварлиани Е.В.**





МІЖНАРОДНИЙ ФОНД  
"ВІДРОДЖЕННЯ"



Благодійний Фонд допомоги  
біженцям і переселенцям  
«СПІВЧУТТЯ»

## Образовательный комплекс «Семья»

### Преображение жизни и стены! Посвящение в «гайдаровцы»



Каждому из нас хотя бы раз в жизни выпадает шанс начать новую жизнь. У кого-то не хватает смелости отказаться от привычного образа жизни и решиться на перемены. А кто-то решается и идет вперед без страха и сожаления. Ведь главное идти навстречу переменам с открытым сердцем и искренними чувствами.

Вот и мы сотрудники Интеграционного Центра «Вита» БФ «Сочувствие» и дети, проживающие в Пункте временного размещения беженцев г. Одессы решили попробовать внести что-то новое в обыденность тихих зимних вечеров. Собравшись в воскресенье, мы все вместе разрисовали стену одной из комнат Пункта. Процессом руководила Одесский художник и писательница



21 января в литературно-музыкальной гостиной универсального читального зала библиотеки им. Гайдара состоялась встреча, посвященная 107 годовщине со дня рождения Аркадия Гайдара.

На встрече присутствовали и дети из семей-беженцев, проживающих в ПВРБ г. Одессы, которых в этот день приняли в «гайдаровцы». А это значит, что они теперь входят в число читательского актива самой знаменитой детской библиотеки города Одессы. Как отметила ответственная за проведение мероприятия Евгения Ивановна Стельмах: «Символично, что ЦМБС для детей нашего города носит имя детского писателя



классика, так как и сейчас растущему поколению нужны писатели, чувствующие ритм времени. Ведь уже три поколения детей выросли на замечательных гайдаровских повестях «Тимур и его команда», «Школа», «Горячий камень» и т.д.»

На мероприятии дети имели возможность увидеть представление кукольного театра по мотивам повести А.Гайдара «Горячий камень», так же сотрудники библиотеки познакомили детей-беженцев с новыми развивающими творческие способности компьютерными программами. Праздник закончился записью речи А. Гайдара с напутствием для подрастающего поколения.

Л. Агошкова

## Дом, который построил... Я



В понедельник 24 января в нашем Центре «Вита» получил своё начало конкурс для детей-беженцев и искателей убежища на лучший спроектированный домик. Дети-беженцы могли воплотить свои мечты о собственном доме на рисунках-проектах, а на следующий день при помощи конструктора «Лего». За самый лучший проект победители получили сладкие призы!



Ангела Данина. Детское воображение ничем не ограничивалось. Теперь на стене и радуга сияет и море бушует. Сколько незабываемых положительных эмоций получили от ярких красок и самого творческого процесса дети-беженцы. Следующий художественный мастер-класс планируем провести в Музее Рериха, где дети познакомятся с такими предметами как - мольберт, холст, композиция и т.д. Приобщение к детям - беженцев к прекрасному продолжается.

Елена Хван, руководитель Интеграционного Центра «Вита», БФ «Сочувствие»



## СУДАНЦЫ О ЯНВАРСКОМ РЕФЕРЕНДУМЕ НА РОДИНЕ И О СЕБЕ



симость Южного Судана, сообщает агентство Reuters, ссылаясь на официальный сайт Комиссии по проведению референдума. На сайте

Комиссии говорится, что среди жителей Южного Судана за отделение проголосовали 80% участвовавших в референдуме. Участие в референдуме приняли 3,9 млн избирателей: 3,7 млн на юге и около 200 тысяч на севере страны. 100% южан, проживающих на Севере и за границей, проголосовали за независимость. Однако обработка бюллетеней еще не закончена, подчеркивает избирком, официальные итоги референдума будут объявлены 7 февраля. В случае, если итогом референдума станет отделение Юга, то он затем сможет официально получить независимость не ранее 9 июля 2011 года».

### Суданцы в Одессе.

Вопрос для блици-интервью «Ваше отношение к событиям в Судане, как они повлияют на Вашу судьбу и судьбу страны в целом, какие последствия можно ожидать в Украине?», я так и не решилась задать представителям суданской общины. Но они на него ответили своей судьбой и тем, что вынуждены были покинуть родину. В приватной беседе, безусловно, эти люди бы рассказали много интересного, но неуверенность в завтрашнем дне не позволяет им этого сделать и вынести на обсуждение.

Почему-то неотступно крутится в голове строчка из песни прошлых лет «не нужен мне берег турецкий, и Африка мне не нужна». Ничего не имея к автору, испытываю глубочайший внутренний диссонанс. Спустя время, и берег турецкий, и Африка тоже, оказались совсем рядом – только руку протяни. И не отмахнуться нам, с одесского берега Украины, ни от тех, ни от других, хотя много собственных нерешенных задач. Возможность раздела

Судана, как самой крупной страны африканского континента, в южной части которой находятся богатейшие месторождения нефти и других полезных ископаемых, удивительным образом напоминает классический сценарий, уже не один раз проигранный в Европе. Совсем не хочется лезть в политические дебри и составлять дилетантские прогнозы. Честнее решать практические задачи оказания помощи в адаптации в Украине этой категории людей.

Только в Одессе проживает около сотни беженцев из Судана, зарегистрировано несколько общественных организаций, защищающих интересы выходцев африканского континента. Одну их них, «Одесскую Ассоциацию Африканских Беженцев», возглавляет Эльхеир Мухамед Хаирала, являющийся ее президентом. В составе организации числится несколько сотен человек, включая студентов. Не все из них имеют работу на сегодняшний день.

Трудоустроенные, в своем большинстве, работают на промышленном рынке «7-ой км», что не является большим секретом для одесситов. Лишь немногие работают в соответствии с полученным в Украине образованием.

Примером самоотверженно верного отношения к выбранной специальности врача может служить беженец из Судана Эльхафиз Донгола. Он, имея перерыв в обучении, закончил ординатуру в Одесском государственном медицинском университете, за рекомендациями управления миграционной службы в Одесской области и при поддержке Управления Верховного Комиссара по делам беженцев ООН. Каким это усилием ему стоило, как приходилось зарабатывать на кусок хлеба, знает только он один и его семья. Но этот случай, скорее исключение, чем правило.

Как же складываются судьбы суданцев в Украине и в Одессе? Если быть честным, то по-разному. Многие не скрывают о своих намерениях попасть, в соответствии с программой переселения, в более благополучную страну. Многие, до недавнего времени, все еще надеялись на то, что они все-таки вернутся на родину, когда там стабилизируются обстановка. Были случаи, когда люди принимали решение о репатриации, добровольном возвращении на родину, не ждали помощи Международной Организации Миграций, покрывающей расходы в таких случаях, а возвращались самостоятельно. Многие, попав в Украину, по воле случая, останутся здесь и будут жить вместе с нами.

Уехали на родину Мисбах с маленьким сыном Юнисом; Йосиф Адам Йосиф и Махгуб Таг-Эль-Сир. Все они получили в Украине статус беженца и прожили здесь длительный срок, получили образование и были трудоустроены, но все-таки не связали свою судьбу с Украиной окончательно.

Еще один суданец, Эмалдин Абукей, за собственные средства обучился в компьютерной академии «Шаг», справедливо считая, что если возвращаться на родину, то не с пустыми руками, а крепкими знаниями, заверенными дипломом об окончании.

Совсем недавно уехала в Америку по программе переселения семья Абдаллаха Яхья, получившего за собственные средства профессию судового сварщика, потому что работа реалитатора на промышленном рынке уже не кормила семью, ожидающую прибавления во второй раз. Авадия Абдалла Хасан, выпускница Одесского института народного хозяйства и ее муж Мухамед Ибрагим Эльнади, выпускник Московского института им. Д.И. Менделеева, пытались вернуться в Судан, но с изменением политической обстановки снова приехали в Украину.

Для меня самым главным заключением стало, что суданцы, для которых характерно общинное мышление, очень сплоченные и дружные, что в нашем обществе уже утрачено. Эти их качества проявились в случае болезни Йосифа Адама Йосифа, которого община отправила домой за собранные ими деньги. А сколько было неизвестных нам случаев взаимопомощи, которые суданская община решала самостоятельно.

Поначалу для меня все суданские имена были трудно произносимы и запоминаемы, а лица неразличимы, в чем я сама себе боялась признаться. Со временем, память на лица и имена развилась. Могу сказать, что так работает только эмоциональная память: запоминается надолго все, сопряженное с радостью, горем или другими сильными эмоциями. А почти пять лет работы с этой категорией лиц не прошли даром.

И потому просто назову с благодарностью запомнившиеся мне суданские имена: Юсеф Адам Юсеф, Эльнур Эльзен, Ибрагим Эль Валид Идриса, Халафалла Асим, Ибрагим Эльхадж Дафа Алла, Эльфакки «Шаг», справедливо считая, что если возвращаться на родину, то не с пустыми руками, а крепкими знаниями, заверенными дипломом об окончании.

И потому просто назову с благодарностью запомнившиеся мне суданские имена: Юсеф Адам Юсеф, Эльнур Эльзен, Ибрагим Эль Валид Идриса, Халафалла Асим, Ибрагим Эльхадж Дафа Алла, Эльфакки «Шаг», справедливо считая, что если возвращаться на родину, то не с пустыми руками, а крепкими знаниями, заверенными дипломом об окончании.

Мария Фетисова, член Национального союза журналистов Украины



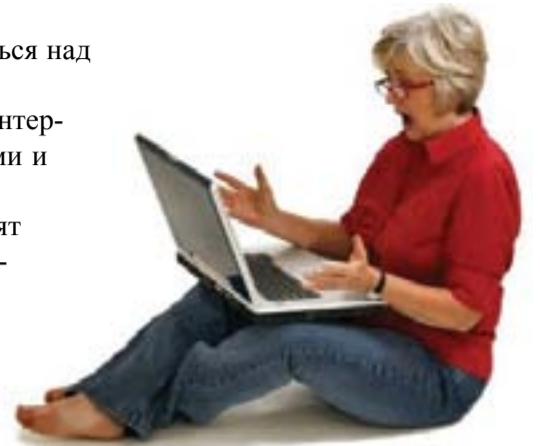
## Обучение ПК

Если вы хорошо владеете и компьютером Macintosh и обычным персональным компьютером, вам стоит задуматься над организацией собственных услуг обучения обоим видам компьютеров.

Вы могли бы жить и неплохо зарабатывать помогая взрослым и более пожилым людям научиться пользоваться интернетом, проверять электронную почту и поддерживать связь со своими любимыми детьми, родственниками, родными и близкими, который уже разъехался по стране.

Есть небольшая подсказка для тех, кто действительно хочет освоить данный вид домашнего бизнеса. Люди не хотят знать все детали и сложности работы компьютера. Если вы нагрузите их с самого начала информацией про биты, байты, килобайты и мегапиксели, они погрязнут в обучении надолго.

Легкость и краткость - сестры таланта. Если бы я создавал подобную компанию и предоставлял подобные услуги, я бы сделал упор на основные средства коммуникации, легкость в процессе обучения, удобство в понимании и уделит бы достаточно времени для того чтоб каждый клиент остался доволен. Ведь именно клиенты и сотрудники являются основными ценностями в подобного рода деятельности!



## Аренда огородов с овощами

Давайте согласимся, что различные овощи, а также ягоды и фрукты, которые можно приобрести на рынках и супермаркетах крупных мегаполисов, только внешне, да и то не всегда стопроцентно, напоминают продукты, что выросли на даче, в саду или огороде. А их вкус и химический состав не идет ни в какое сравнение. За рубежом система реализации натуральных здоровых продуктов хоть и немного иная, но в лучшую сторону ситуация никак не отличается. Так, учитывая все растущее желание жителей сблизиться с природой и получать от нее качественные продукты, германская компания Meine Ernte запускает своеобразный стартап. Она предлагает брать в аренду земельные участки, на которых уже высажены определенные культуры овощей. Главной изюминкой является незасаживание небольшого куса земли, для того чтобы огородные любители смогли самостоятельно продумать как его использовать. Клиенты компании примерно раз или два в неделю смогут приехать для самостоятельного полива и прополки растений. В конце сезона они сами собирают урожай и распоряжаются им. Каких-то специальных сельскохозяйственных знаний в таком деле не потребуется, но если вопросы все же возникают, то Meine Ernte обеспечивает своих клиентов консультациями через сайт компании.

## Поиск товаров по минимальным ценам

Подобный вид бизнеса существует практически во всех странах Европы. Суть бизнеса довольно проста и представляет собой некий вид посредничества между покупателями и продавцами товаров и услуг. Покупатель в большинстве случаев желает сэкономить честно заработанные деньги, но не всегда знает, где он может приобрести необходимый товар по минимальной цене.

Идея бизнеса заключается в предоставлении информации о наиболее выгодном поставщике товаров или услуг. При обращении, клиент знает как минимум одного поставщика и цену на товар. Компания посредник готова найти товар дешевле и взять с клиента 50% от разницы между стоимостью у поставщика о котором знает клиент и минимальной стоимостью товара. Также есть возможность брать определенную сумму, оговоренную заранее с поставщика товаров или услуг в виде процентной ставки. В результате всем хорошо: клиент получает цену ниже чем он сам нашел, поставщик получает клиента, а компания-посредник получает свои 50% от разницы.



## Как беженцам уберечься от мошенничества при съеме квартиры

У большинства беженцев решение жилищного вопроса является первоочередной задачей. Причины у всех самые разные: кто-то только приехал в Одессу и ему негде жить, у кого-то не хватает места в одной квартире для всей большой семьи, кто-то хочет создать свою семью. И продолжать можно бесконечно...

В настоящее время довольно нелегко найти квартиру, соответствующую по цене и обстановке вашим запросам. Не спешите радоваться, если вы нашли объявление о том, что сдаётся квартира вашей мечты. Здесь, как и в любом бизнесе, связанном с деньгами есть свои мошенники, которые не упустят случая заработать на вас деньги.

Лучше снимать квартиру через

агентства по недвижимости, причём проверенные, через которые снимали квартиры ваши друзья, знакомые, родственники, чтобы наверняка знать, что вас не обманут.

### Мы предлагаем вам контакты следующих агентств недвижимости:

#### Атланта, агентство недвижимости

Приморская (Приморский), 6  
Тел: 777-77-09  
777-88-05  
www.atlanta.ua

#### Витязь, агентство недвижимости

Академика Королёва, 21  
Тел: 42-78-45  
49-51-82  
42-78-76  
www.vityazy.com.ua

#### Альянс, агентство недвижимости

Тополёвая (Киевский), 14,1а  
Тел: 784-31-92  
784-31-93  
www.aliants.com.ua

#### Держава, агентство недвижимости

Семинарская, 4  
Тел: 784-34-64  
722-14-57  
www.dergava.com

#### Капитал, ООО, агенство недвижимости

Люстдорфская дорога, 140а-110  
Тел: 717-55-55  
714-84-84  
www.capital.com.ua

#### ПАН, агентство недвижимости

Гоголя, 1/3  
Тел: 770-65-40  
785-20-20  
www.pan-od.com.ua

#### Президент, ООО, сеть агентств недвижимости

Пушкинская, 62  
Тел: 32-79-65  
32-79-66  
www.president.odessa.ua

#### Южная пальмира, агентство недвижимости

Марсельская, 24  
Тел: 755-27-72  
787-00-91  
www.southpalmira.od.ua

#### Майя, риэлторская компания

Академика Глушко пр-т, 16  
Тел: 37-87-51  
33-01-33

**Уважаемые беженцы и искатели убежища!  
Будьте осторожны и внимательны при выборе съёмного жилья!**